



Гочмурад Гутлыев  
По ту сторону глобуса

# Гочмурад Мухаммедкулиевич Гутлыев

## По ту сторону глобуса

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=42317647](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=42317647)*

*SelfPub; 2019*

### **Аннотация**

В поездке в США в 2004 году вел путевые заметки. Появилась брошюра "Советы по американской культуре быта", дающей некое представление о вхождении в быт США. Получился путеводитель типа "пошаговой инструкции". Затем принял участие в другой программе как писателя. Использовал ее для выверки полученных навыков, и поиска новых сведений о менталитете жителей США. То, что у вас перед глазами, родилось как результат не только двух поездок, но и опыта общения с американцами. Две части: в первой картины быта американцев глазами иностранца, во второй – рассказы о встречах и наблюдениях путешественника с острым зрением к деталям.

# Содержание

ВСТУПЛЕНИЕ	4
Вступительное слово	4
Торжество подготовки	6
Житейская сметка, или советы по американской культуре быта	12
Вместо введения	12
Культурный шок	15
Сувениры	16
Хождение «в гости».	19
Socialize!	21
На все руки мастер...	25
Конец ознакомительного фрагмента.	27

# ВСТУПЛЕНИЕ

## Вступительное слово

Или о структуре книги: В ходе первой поездки в США в 2004 году, начиная буквально с первого дня, вел что-то вроде путевых заметок, так как еще до отъезда из Туркменистана родилась задумка написать книгу об увиденном и испытанном. Через пару лет после возвращения в свою страну на свет появилась небольшая брошюра "Советы по американской культуре быта", в сжатой форме дающей некое первоначальное представление о вхождении в повседневную жизнь в США. Получился своеобразный путеводитель типа "пошаговой инструкции".

Разумеется, очень много материала осталось в строках того дневника, еще больше – в глубинах памяти. Поэтому никак не оставляла мысль переложить их в более масштабную книгу.

Затем представилась возможность принять участие в другой обменной программе, теперь уже в качестве писателя разговорного жанра, то есть народного сказителя. Разумеется, воспользовался ею сполна – в том числе и для выверки полученных в ходе первой поездки навыков, и направленного поиска или уточнения новых сведений о менталитете

жителей североамериканского континента. В результате набросков и скетчей "на память" прибавилось чуть ли не вдвое.

То, что у вас сейчас перед глазами, мой досточтимый читатель, родилось как результат не только двух достаточно длительных поездок, но и опыта продолжающегося с тех лет непрерывного общения с американскими коллегами и друзьями.

В завершение: первоначально собирался, что называется, "вклинить" дополнительные и дополняющие очерки и байки в текст брошюры "Советы по американской культуре быта". Однако быстро обнаружилось, что придется "резать поживому» и что получается своеобразная неразбериха. Поэтому разбил содержание на две равноправные, взаимоважные части: в первой части картины повседневной жизни американцев глазами иностранца, во второй – рассказы об изумивших встречах и событиях на американских просторах, основанные на наблюдениях НЕРАВНОДУШНОГО путешественника с острым зрением к деталям. В результате, на мой взгляд, оформилась книга типа "цифрового собеседника", с которым можно и посмеяться, и пофилософствовать, и поспорить в ряде мест, и призадуматься.

# Торжество подготовки

Еще со времен активных занятий горным туризмом у меня вошло в привычку готовиться к дальней экспедиции задолго до отъезда в тот или иной регион. Поэтому, уже на стадии подачи анкеты на участие в программе «Актуальные вопросы современности», в 2003 году, попросил американского профессора, которому за пару лет до этого обеспечивал логистику его полевой работы в заповедниках Туркменистана, дать ряд советом по американскому укладу жизни. Хотя, если честно признаться, предварительно ну никак не верилось, что пройду успешно отборочный тур, особенно если иметь в виду ключевое условие – свободное владение английским языком. Однако сработала привычка научного специалиста отнестись серьезно к написанию любой письменной работы, это и сказалось самым непредсказуемым, и очень желательным для заядлого путешественника образом.

Сам не подозревая об этом, обозначил формулировку темы настолько продуманно и даже со стратегическим прицелом, что она впоследствии позволила совершить турне по трем штатам Западного побережья США, а половину Калифорнию исколесил чуть ли не из края в край, причем абсолютно все расходы были покрыты статьями «в служебных целях». Остальные участники той программы 2004 года (51 человек со всего СНГ) или все время провели в учрежде-

нии-организации-городе, куда их направили, или выезжали лишь на короткое время. А если и совершали ознакомительные выезды в другие штаты, то за собственный счет.

*На вступительной конференции-ориентации в Вашингтоне, перед дальнейшей отправкой участников по городам и штатам, координатор программы несколько раз настоятельно предупредил: «такие-то расходы (включая покупку книг по специальности и почтовые расходы по их доставке в ваши страны) покрываем мы. Вся развлекательная программа вроде туристических маршрутов, круизов по рекам, паркам развлечений за ваш собственный счет». И тут я поднял руку и попросил дополнительных разъяснений: «у меня проект нацелен на ознакомление с инфраструктурой туризма, как быть с компенсацией хотя бы за входные билеты?».*

*К счастью для организаторов, в тот момент как раз объявили перерыв на кофе-брейк. В конце которого ко мне подошел Кипп Эффингер, тот самый координатор, и тихим голосом сообщил, что в моем индивидуальном случае госдепартамент покроет расходы: «только, пожалуйста, не распространяйся об этом среди других участников». В результате, за четыре месяца посетил чуть ли не с десятков национальных парков, исколесил Калифорнию, Аризону и чуть-чуть Невады, покатался на колесном парохоме по реке Сакраменто. Причем среди обследованных достопримечательностей были и те, в которых ранее даже в самых*

*смелых мечтах не надеялся побывать. Вот только не спрашивайте, сколько потратил средств из собственного кармана! Услышав ответ, примете за фантазера.*

*Добавлю для усиления положительных эмоций, что впечатлений набралось на пару весомых книг, что участвовал в ряде экспедиций тамошних зоологов по отлову редких животных, включения в которые волонтеры-американцы добываются исключительно через аукционы, настолько высок конкурс среди желающих. Отсюда простенький совет, который, однако, не так-то легко воплотить – при написании проекта (начиная уже со стадии формулировки заголовка) попробуйте предусмотреть и подобные аспекты...*

К тому же, благодаря предварительному контактированию с будущим хост-эдвайзером и раннему прояснению интересующих меня направлений деятельности, ни одного дня не было потеряно на «раскачку». С первой же недели прибытия в Сакраменто, Калифорния, влился в деятельность принимающей организации как один из ее активных волонтеров. Соответственно, коллеги буквально с первых же дней перестали воспринимать гостя как очередного, «навязанного сверху», гастролирующего туриста, а разглядели во мне профессиональное отношение к исследованию их природоохранных мер и стратегий.

Что, в свою очередь, серьезно облегчило решение чисто бытовых вопросов, с коими было трудновато на первых порах человеку, незнакомому с американской повседневной

жизнью.

Прежде чем рассказать об еще одном, очень специфическом, аспекте подготовки к дальней поездке, хотел бы упомянуть, что порой у меня просыпается своеобразное чувство юмора. И я начинаю с улыбкой подтрунивать над самим собой.

Так вот, на той предполетной ориентацией, которую будущим участникам программы организовали в Ашхабаде, настойчиво советовали обратить внимание, что оформленный на нас медицинский страховой полис не покрывает расходы на стоматолога и окулиста. Ну, со зрением в тот год у меня все было в порядке, а вот зубами заняться стоило. Вот и напугал нашего местного дантиста, когда пришел к нему на прием и попросил-потребовал навести порядок у меня во рту. Дело в том, что лечение требовалось не одному, и даже не двум зубам – до такой степени из-за страха перед бор-машинной откладывал визит к нему, что отсрочка аукнулась. Стоматолог собирался сначала подправить один зуб, потом через неделю другой. А время уже поджимало, поэтому пришлось настоять на том, чтобы он в один визит "просверлил" несколько нуждающихся в "ремонте" зубов.

Вот уж действительно, у страха глаза велики – усидел ведь в кресле, пусть и со слезами на глазах. Зато не только в те несколько месяцев путешествия по США ни один из них не заныл, не подвел, но и последующие несколько лет. Разумеется, как только стало известно, что поеду в США снова,

первым делом ПОБЕЖАЛ к дантисту на профилактический осмотр.

Перед второй поездкой, в 2011 году, по программе Artslink Residencies для людей творческих профессий, уже не только четко знал, что именно меня интересует в США, но и снова сумел это обозначить в деталях в сжатых строках анкеты обращения. Даже умудрился указать там и желательные природные условия. Разумеется, как только сообщили, кто является хост-организацией и контактное лицо в ней, связался с ними и обговорил детали. В результате снова удалось прокатиться по нескольким штатам теперь уже восточного побережья США (Кентукки, Западная Вирджиния, Вирджиния и Теннесси), пообщаться с ОЧЕНЬ большим количеством незаурядных личностей, завести полезные контакты в творческой среде.

В том числе получил и предложение на написание книги по туркменским обычаям в соавторстве с американским коллегой. На этот раз, к тому же, вел почти ежедневное блогирование, отчеты об увиденном, услышанном, обсужденном. Причем в красках, да так, что кое-кто из участников нашей группы (в раунде 2011 года было 16 человек из восьми стран) запросился в гости на выходные ко мне в Whitesburg, Кентукки.

Таким образом, очень короткая и актуальная рекомендация из серии "испытано на себе": если вам удастся пройти отборочный конкурс на участие в обменных программах в

США, не принимайте это как выигрыш в лотерею. В ваших же интересах приложить некоторые усилия для повышения эффективности, для упрочения возможных связей с принимающей стороной – и профессиональных, и тех, что принято называть «человеческими». Разумеется, поможете и координаторам, отчитаться за полезность их деятельности.

Также не советовал бы расслабляться и вздохнуть с облегчением при приближении дня завершения вашего текущего проекта, а вспомнить про народную поговорку "конец – делу венец". Дело в том, что практически все обменные программы рассчитаны на какое-то продолжение их – или в виде периодических слетов выпускников, или со вторым раундом грантовых линий (на которые может претендовать лишь успешный выпускник). Чем эффективнее и продуктивнее будет ваш личный вклад, тем проще добиться ответного внимания в будущем. То есть, получится что-то вроде трамплина для осуществления рождающихся идей и последующих планов по их реализации. Поэтому внимательней при заполнении отчетов, и при подготовке презентаций на финальной, предотчетной, конференции!

# **Житейская сметка, или советы по американской культуре быта**

## **Вместо введения**

Мне в 2004 году посчастливилось стать участником программы «Актуальные вопросы современности», конкурс на участие в которой выиграл с проектом «Новые подходы к охране природы: научные исследования, вовлечение общественности в природоохранные мероприятия и развитие инфраструктуры экологического туризма». Соответственно, прежде чем перейти к основной теме, хотелось бы предварительно прояснить такой интересный момент – обычно, когда слышат термин экологический туризм, первым на ум приходит отдых на лоне природы. При этом часто упускаются из виду этнографические аспекты экотуризма.

В моем случае, к примеру, с большим интересом знакомился с повседневным бытом современных американцев и некоторыми аспектами их семейной культуры. Как потом выяснилось, кое-какие мои наблюдения могут оказаться полезными и для следующих участников программ обмена из Туркменистана. Как вообще родилась идея попробовать написать подобную брошюрку?

Нет подробных пособий (или мне просто не попались), которые могли бы помочь сгладить первые трудности пребывания в такой незнакомой для нас страны, какой являются США. К тому же, существующие путеводители не всегда полезны для вновь прибывших в ту страну, так как некоторые бытовые мелочи слишком просты (по мнению авторов тех книг и пособий) и американцы даже не задумываются их подробно разъяснить. В то же время, именно они (малозначащие на первый взгляд детали) существенно осложняют вхождение в неизвестную на первых порах культуру быта – проверено на себе!

Соответственно, по свежим впечатлениям предварительные заметки начал писать к концу первого месяца в Калифорнии, а затем некоторые мысли обсудил с ребятами (т.е. с другими участниками программы – из Туркменистана и других стран СНГ) во время заключительной конференции в Вашингтоне. Уже тогда удивила их немедленная реакция – такая практическая инструкция была бы крайне полезна нам самим. Хотя вроде сами только что побывали среди американцев, знакомились с их повседневной жизнью. После таких неформальных бесед ряд их подсказок также вошли в эту брошюру.

Естественно, без помощи со стороны самих американцев на первых порах столкнулся бы с более серьезными трудностями. Поэтому хотелось бы выразить благодарность и искреннюю признательность Виктору Фету, Steven и Alison

Torres, LaVelle и Leon Lesicka, Teresa и Vernon Bleich, благодаря советам которых получил незабываемые впечатления о Калифорнии и калифорнийцах.

# Культурный шок

Начнем с не совсем приятного: вы попадаете в совершенно незнакомую культурную среду – другой климат, другой менталитет окружающих людей, абсолютно новая языковая среда. Все это в сочетании с непривычной кухней может вызвать коварный, незаметный для вас самих, сильнейший стресс – так называемый культурный шок. Если у вас гибкая психика, и не придется столкнуться с такой проблемой – искренне вас поздравляю!

Я сам являюсь активным туристом и биологом-полевиком, т. е. вроде вполне привык спокойно переносить случающиеся время от времени непривычные жизненные ситуации в экстремальных условиях. Однако, когда неожиданно проявились некоторые необъяснимые проблемы со здоровьем вроде бессонницы, пришлось принимать срочные меры.

Одна из таких мер: очень эффективным противодействием стрессу является прием витаминов группы В, витамина С и А. Если вы прихватите с собой привычные российские поливитамины – отлично, только внимательней посмотрите состав. Если нет, в любом mall (торговом центре) есть отдел с витаминами. Лучше всего нанести визит в Vitamin world. И там, и там провизоры с удовольствием проконсультируют вас и порекомендуют наиболее подходящие препараты. В любом случае вам понадобятся витамины of high potency.

# Сувениры

Как правило, не принято, да и нет особой необходимости, дарить ценные подарки. С другой стороны, небольшие сувениры национальных культур (народного творчества) очень приветствуются. К примеру – аладжа различных видов, которые туркменские девушки носят на запястье и на шее. Современным американцам похожего типа предметы вполне знакомы, потому что сходные амулеты/бусы/головные уборы и косынки изготавливают индейцы (коренные американцы) как художественные изделия. Даже расписные «русские деревянные» ложки, которыми многие туркменистанцы пользуются при трапезах, там очень экзотичны и будут великолепным подарком.

Вязаные джорабы, тубетейки (девичьи, подростковые и т.д.) также примут с большим удовольствием. К тому же, они займут не так много места в вашем багаже и не вызовут перекоса при посадке в самолет. С развитием сети сотовой связи в Туркменистане одно время среди молодежи стали крайне популярны колоритные сумочки-футляры для телефонов, сшитые из кетени и украшенные вышивкой. Через несколько лет после возвращения домой отправил новым друзьям с десяток таких диковин по почте – приняли подарок к рождеству с огромной признательностью.

Настоящий фурур не только среди американцев, но и сре-

ди участников со стран СНГ произвел привезенный мной в подарок будущему хост-эдвайзеру силкме тельпек<sup>1</sup>. В результате пришлось попросить сестру прислать по почте еще 3 таких подарка – по одному в каждый посещенный штат.

Кроме того, я бы посоветовал с той же целью подготовить несколько комплектов календариков с изображениями ахалтекинских лошадей. На части из них изображены жанровые сценки – исторические личности, скакуны и дети, охотник с ловчей птицей и т.д. Здесь также обратите внимание на двойной подтекст – в то же время можете использовать их для иллюстрации этнографических моментов, включая описание национальной одежды (в зависимости от возраста меняется фасон и цвета костюмов).

Небольшие карты (хотя бы туристский вариант) страны тоже будут неплохим подспорьем.

В дополнение, для меня был подготовлен СД с фотографиями наиболее интересных природных участков со всех велаятов Туркменистана, включая ряд необычных сюжетов экологических акций и полевых экспедиций, отснятых Игорем Ломовым, лауреатом нескольких проведенных в Туркменистане международных фотоконкурсов.

Все привезенные с собой вышеперечисленные предметы были использованы во время презентаций о нашей стране. Затем, разумеется, ближе к концу программы все они были

---

<sup>1</sup> Силкме тельпек – национальный головной убор, пастушеская лохматая папаха

розданы тем людям, которые проявили наибольший интерес к познанию незнакомого для них Туркменистана (а это не только американцы, а испанцы, мексиканцы, фарерцы, филиппинцы).

## Хождение «в гости».

Если получите приглашение побывать в гостях у кого-нибудь из своих новых коллег, то заранее подумайте о некоторых деталях. Как сказал один из юмористов – «гости бывают разные». Это как будто сказано точь в точь про Штаты.

Это у нас вы идете просто в гости, и если только хозяйева ваши очень хорошие друзья, можете порадовать их домашней выпечкой или бутылкой особенного напитка. В Штатах, наоборот, широко распространенная практика – идете в гости, принесите что-нибудь с собой. Разумеется, заранее согласовывается с хозяином – кто и что возьмет. Еще один вариант – скинуться деньгами. От вас как от иностранца, возможно, не будут ждать соответствующего поведения, но вы очень и очень расположите к себе, если проявите осведомленность в неписанных правилах гостевания.

Разницу между потлаком и барбекью (две наиболее распространенные формы вечеринок) я так до конца и не уяснил. В общих чертах: потлак напоминает ужины в складчину, которые часто устраивают студенты в последние дни перед стипендией (у одного есть лук, другой нашел пару картофеля, третий расщедрился на мясо – получилось жаркое на всех), т.е. все блюда готовятся всеми гостями. Барбекью (напоминает привычный для нас шашлык) – основное блюдо готовится хозяином вечеринки, а салаты/гарниры/напит-

ки (особенно спиртное) приносятся гостями. Конечно, у вас еще будет возможность добавить свои наблюдения...

Однако, если вы получите приглашение в качестве «гостя вечера», то позаботьтесь только о хорошем настроении. Мне один раз на вопрос «что принести?» с улыбкой ответили – your charming smile, good mood and clean body.

# Socialize!

Такие вечеринки будут прекрасной возможностью завести новые знакомства (потенциально интересных как в личных – друзья, так и служебных целях), т.е. покажите себя и найдите свое положение в обществе. Только приветствуется, если вы будете переходить от одной группы гостей к другой – правда, подождите, пока хозяин найдет время и пару слов представить вас обществу. Никто не будет против и в том случае, если вы проявите инициативу сами. Ни в коем случае не рекомендуется сидеть в уголке, грея в руках стакан с напитком, и ждать, пока к вам подойдут пообщаться. Скорее всего, они решат, что вам грустно, или что думаете о своем и желаете побыть в одиночестве.

Никогда не забывайте иметь при себе пару своих визиток – ведь никогда не знаешь, с кем доведется встретиться. А обмениваться телефонами, записанными на бумажной салфетке, не всегда удобно. В Штатах практически все коммуникации идут через Интернет – и назначаются встречи, и обмениваются информацией. Т.е., e-mail является наиболее удобным способом связи. И вас порой просто не поймут, если у вас не окажется электронного адреса.

У меня был еще один забавный момент. С удивлением и радостью услышал, что члены Бишопского отделения поисково-спасательной команды Сьерра Невады почти каждый

месяц устраивают «вечер другой страны»: приглашают уроженца выбранной в этот раз страны или приглашают побывавшего в ней человека, чтобы он рассказал о ней. Кроме того, стараются приготовить ряд традиционных для нее блюд. С горными районами Туркменистана я знаком не понаслышке (был в свое время руководителем единственного в стране ашгабатского альпклуба «Агама»), поэтому презентация получилась на славу, а гара-чорба была принята на «Ура». То есть, на всякий случай, советовал бы освоить несколько кулинарных рецептов национальной кухни – пригодится, ох, как пригодится!

*В продолжение темы:* может быть, вы некоторое время проживете в гостях – от нескольких дней до недель. Здесь тоже есть ряд неписанных правил. В Штатах обычно подразумевается (часто даже между близкими родственниками), что вы возместите часть расходов на продовольствие. Я бы посоветовал вам заговорить об этом первому, не дожидаясь реакции принимающей стороны. Даже если они поблагодарят за предложение и откажутся, я бы порекомендовал под предлогом – хочу сварить/поджарить что-нибудь из привычной кухни (плов, шурпу, унаш) – принести какие-либо продукты. Или еще один вариант – при совместном визите в супермаркет подойти к кассе первым.

*Примечание: Совет от Фета – Когда мы останавливаемся у друзей (гостим), обычно предлагаем купить какие-либо продукты или, даже лучшие (и более вежливо), пригото-*

вить какое-нибудь блюдо – только не каждый день! В этом случае они повезут вас в продуктовый супермаркет и покажут, где в нем вы можете купить то, что вам нужно по рецепту для приготовления задуманного блюда. Многие американцы – частые посетители кафе и ресторанов, далеко не все женщины готовят дома каждый день. Соответственно, ваши кулинарные опыты могут стать достаточно редким (праздничным!) событием для них. Хозяева могут, в свою очередь, пригласить некоторых друзей к обеду, т.е. для вас и для них самих дополнительный шанс к socialize!

Разумеется, это совершенно необязательно и не требуется лично от вас. Однако, ваше предложение будет означать стремление затратить часть времени, чтобы помочь вашим друзьям, и сделает вас более желаемым гостем.

Кроме того, у вас будет возможность проявить творческий подход. Американцы очень занятой народ, у них не всегда высвобождается время заняться собственным домом или двором. Приглашают разнорабочих посадить пару деревьев или отремонтировать калитку на задний двор, или выкопать давний пенёк – дополнительная нагрузка семейному бюджету. Поверьте, они примут вашу помощь в домашних хлопотах (может, просто помочь сложить посуду в посудомойку или пропылесосить ряд комнат) с искренней признательностью. Хотя за пару минут до этого могли хмуро отказаться от платы деньгами – и в Штатах (по крайней мере, в Калифорнии) временами оказывают услугу от

*чистого сердца, не ожидая благодарности.*

## На все руки мастер...

*Чем только не приходилось заниматься за те четыре месяца, что бродил по Тихоокеанскому побережью Штатов в 2004 году. Дело в том, что у себя в городе настолько привык каждый день заниматься физическим трудом; делать что-то своими руками или просто подолгу ходить пешим ходом; что в любой стране стараюсь убедить гостеприимных хозяев «гостю как воздух необходимо дать хорошую нагрузку, иначе у него начнутся неполадки со здоровьем». Однако не всегда получается их уговорить. Опять-таки на примере Калифорнии: о заезжем участнике обменной программы как о близком родственнике заботился не только сам хост-эдвайзер Стив Торрес, но и его супруга. Поэтому хотелось хоть чем-то отблагодарить за поддержку. А как?*

*Социальные привычки американцев в то время для меня были чем-то вроде темной книги, написанной к тому же на иностранном языке. Додумался, почти с первого дня начал уговаривать его приглашать меня, если у него по дому надо будет что-то сделать своими руками. Получался разговор двух взаимно вежливых людей – он никак не соглашался, так как «похоже на использование служебного положения в личных целях». Пришлось взять не мытьем, так катаньем.*

*В различных городах Калифорнии, куда Стив отправил меня на полевую практику в первую же неделю приезда, так*

*же повел себя. В Brawley, Са с удовольствием помогал Леону заботиться о птицах на ферме по разведению редких птиц для дальнейшего выпуска их на природу (фазаны и перепела). В Бишопе копал ямы для высадки фруктовых деревьев на приусадебном участке Верна. В Дэвисе у дома Линды (где снимал квартиру) – подрезал сухие сучья деревьев на уровне крыши, починил калитку, подстригал и чистил газоны. Когда через полтора месяца с интернатуры вернулся обратно в Сакраменто, то уже не пришлось убеждать Стива не стесняться позвать на помощь, если что-то надо сделать по дому – ему каждый день по скайпу или «электронке» сообщали, что заезжий визитер все равно не усидит на месте.*

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.